



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti,
dell'energia e delle comunicazioni DATEC

Ufficio federale dell'aviazione civile UFAC
Sicurezza tecnica
Sezione Normalizzazione, sanzioni e registro matricola

FOCA Form ST-SSR30

Domanda di modifica dell'iscrizione nel registro matricola svizzero degli aeromobili

I firmatari prendono atto del fatto che il conseguimento fraudolento di una falsa attestazione mediante documenti falsi o alterati oppure dichiarazioni false è perseguitabile penalmente. **Si prega di notare che la/le firma/e deve/devono essere legalmente valida/e e che le imprese devono apporre un timbro.**

In ogni caso, il modulo deve essere compilato in ogni sua parte.

HB- _____ Tipo : _____ MSN : _____

PROPRIETARIO/A (SE NECESSARIO, COMPILARE MODULO «PROPRIETÀ COLLETTIVA» O «ALLEGATO PER LE ASSOCIAZIONI»)

Impresa: _____

Cognome, nome: _____

Via: _____

NPA, luogo: _____

Telefono/cellulare: _____ E-mail: _____

Cittadinanza: _____

Il nuovo proprietario firmatario attesta che non vi sono riserve di proprietà relative all'aeromobile in questione iscritte nel registro dei patti di riserva della proprietà dell'ufficio di esecuzione del suo domicilio.

Il/la proprietario/a conferma con la sua firma l'esattezza dei dati.

Luogo, data

Firma legalmente valida
nuovo/attuale proprietario
(e il nome in stampatello)

Luogo, data

Firma legalmente valida **precedente** proprietario
(e il nome in stampatello)

ESERCENTE

(SE NECESSARIO, COMPILARE MODULO «COMUNITÀ DI ESERCENTI» O «MODULO PER LE ASSOCIAZIONI»)

Impresa: _____

Cognome, nome: _____

Via: _____

NPA, luogo: _____

Telefono/cellulare: _____ E-mail: _____

Cittadinanza: _____

Il nuovo esercente attesta di avere ricevuto i seguenti documenti dal precedente esercente:

Manuale di volo dell'aeromobile (AFM) Comunicazioni tecniche (CT)
 Dossier tecnico Direttive sulla navigabilità (DN)

L'esercente conferma con la sua firma l'esattezza dei dati.

Luogo, data

Signature/s juridiquement valable/s
nouveau propriétaire/propriétaire actuel
(e il nome in stampatello)

Luogo, data

Signature/s juridiquement valable/s
nouvel exploitant/exploitant actuel
(e il nome in stampatello)



DATI AMMINISTRATIVI

Attuale sede principale: _____

Nuova sede principale: _____
(su riserva dell'approvazione dell'esercente dell'aerodromo)

L'aeromobile è equipaggiato con un sistema di salvataggio (BRS)? Sì

Tipo di utilizzazione prevista Voli non commerciali Voli commerciali

Se l'aeromobile è utilizzato a fini commerciali deve soddisfare le esigenze prescritte dalla legge. L'iscrizione dell'aeromobile può essere radiata dalla matricola se non sono più soddisfatte le prescrizioni legali.

Rilascio di nuovi certificati (documenti di bordo): di regola sono consegnati all'attuale esercente e rilasciati solo se sono soddisfatte le disposizioni dell'ONA, in particolare quelle inerenti la garanzia della responsabilità civile verso i terzi a terra.

Nota :

In caso di cambio di esercente, il certificato di assicurazione, la licenza radio e, se applicabile, il programma di manutenzione (per gli aeromobili soggetti alle normative europee) nonché la registrazione ELT 406 MHz (elt@bazl.admin.ch) devono essere modificati di conseguenza prima della messa in servizio dell'aeromobile.

Si prega di allegare al presente modulo i seguenti documenti:

- Classificatore blu con tutti i documenti di bordo
- Per le società commerciali: estratto del registro di commercio
- Per gli stranieri: permesso di dimora B o C
- Se applicabile, certificato di assicurazione
- Se applicabile, il programma di manutenzione

Siamo a vostra disposizione per eventuali domande:
Tel.: +41 58 465 35 35 (lun. – ven. dalle 9 alle 11)
E-mail: aircraftregistry@bazl.admin.ch

Ufficio federale dell'aviazione civile UFAC
3063 Ittigen
Indirizzo postale: 3003 Berna